

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
 10:30 a.m. High Mass  
 6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

### Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).

**Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.**

### Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

**Last Rites:** 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
 10h30 Grand-messe  
 18h30 Messe basse

### Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30  
 mardi 7h00 et 12h00  
 mercredi 7h00 et 19h30  
 jeudi 7h00 et 12h00  
 vendredi 7h00 et 19h30  
 samedi 7h00 et 09h00

### Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).

**Les samedis de 15h30 à 16h30.**

### Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévoctions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

### Dévoctions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

**Derniers sacrements:** 613-565-9656, poste 8

## PARISH ACTIVITIES

### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.

Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

### Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme

Contact - Dominique Boily (819) 671-8346

### Legion of Mary

Président - Selina De Luca (613) 809-4122

### Belles of St. Clement

Coordinatrice: Ann Eady (613) 831-3920

### PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

### CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
 Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

## FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



# ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

4<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST  
 4<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

June 12, 2016 / le 12 juin 2016



*"They enclosed a very great multitude of fishes; and their net broke." (Luke 5: 6)*

*"Ils prirent une si grande quantité de poissons, que leur filet se rompaît." (Luc 5,6)*

**ST. AUGUSTINE:** Now the circumstance of the nets breaking, and the ships being filled with the multitude of fishes that they began to sink, signifies that there will be in the Church so great a multitude of carnal men, that unity will be broken up, and it will be split into heresies and schisms.

**ST AUGUSTIN:** Leurs filets se rompaient, et les barques étaient remplies de cette quantité de poissons, au point qu'elles étaient près de couler à fond, figure de cette multitude d'hommes charnels, qui devaient abonder un jour dans l'Église, au point de rompre la paix et de déchirer l'Église par les hérésies et par les schismes.

528 Old St. Patrick Street  
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

[www.stclement-ottawa.org](http://www.stclement-ottawa.org)

e-mail: [office.st.clement@rogers.com](mailto:office.st.clement@rogers.com)



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> )	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Jacques Breton, FSSP ( <i>Assistant</i> )	613 565-9656 x4	<a href="mailto:jacquesbreton20@hotmail.com">jacquesbreton20@hotmail.com</a>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>
<b>Maintenance / Entretien:</b>	Michal Janek	613 882-0107	<a href="mailto:mkojanek@rogers.com">mkojanek@rogers.com</a>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial			
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 12.VI.2016 <b>4th Sunday after Pentecost</b> <b>4e Dimanche après la Pentecôte</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Fraternité St-Pierre par L. D'Amour-Renaud Int R & A Milesji by/par Family	
<b>Monday   Lundi</b> 13.VI.2016 <b>St. Anthony of Padua, Confessor &amp; Doctor</b> <b>St Antoine de Padoue, confesseur et docteur</b>	7:00 a.m.  6:30 p.m.  7:30 p.m.	RIP Bernard Pothier by/par Edward Hall  <b>Fatima Devotions Holy Hour / Heure Sainte avec dévotions Fatima</b>	
<b>Tuesday   Mardi</b> 14.VI.2016 <b>St. Basil the Great, Bishop, Confessor &amp; Doctor</b> <b>St Basil le Grand, évêque, confesseur et docteur</b>	7:00 a.m.   12:00 p.m.		
<b>Wednesday   Mercredi</b> 15.VI.2016 <b>Feria</b> <b>De la fête</b>	7:00 a.m.  *	Int Raolek Milejski by/par Maciek Milejski  <b>No Evening Mass / Pas de messe en soirée</b>	
<b>Thursday   Jeudi</b> 16.VI.2016 <b>Feria</b> <b>De la fête</b>	7:00 a.m.  *	<b>No Noon Mass / Pas de messe à midi</b>	
<b>Friday   Vendredi</b> 17.VI.2016 <b>St. Gregory Barbarigo, Bishop &amp; Confessor</b> <b>St Grégoire Barbarigo, évêque et confesseur</b>	7:00 a.m.  *	Int Famille Landry et Ames dy Purgatoire by/par Blandine Landry  <b>No Evening Mass / Pas de messe en soirée</b>	
<b>Saturday   Samedi</b> 18.VI.2016 <b>St. Ephrem of Syria, Deacon, Confessor &amp; Doctor</b> <b>St Éphrem le Syrien, diacre, confesseur et docteur</b>	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30-4:30 p.m.	RIP Bernard Pothier by/par Liz & John Fennelly RIP Joan Camilla Gallant by/par Paula Gallant <b>Confessions</b>	
<b>Sunday   Dimanche</b> 19.VI.2016 <b>5th Sunday after Pentecost</b> <b>5e Dimanche après la Pentecôte</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Béatrice Lavergne by/par Brendan Scott RIP Sylvie Sime by/par Joe & Doreen Sparling	

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
<b>Sunday June 5 le dimanche 5 juin</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - <b>\$5,685.55</b> (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration: a. (Sacristy basement/sous-sol sacristie) - <b>\$13,134.00</b> (goal/but: \$60,000) b. (Pulpit / chaire) - <b>\$8,435.69</b> (installation goal / but pour installation: \$15,000)	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.</b>

**Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades**

*Monica Robidoux, Georges Groulx, James Hargrave, Justin Bartlett, Robert Charlebois, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Fillion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Mary Hockin, Pearl Hunnisset, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Charles Lemieux, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Lynn Miller, Joanne Moffatt, Monique Morel, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.*

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Fr. Deprey Away -- Masses reduced this week</b> - Father will be in Nebraska for his annual silent retreat at the seminary. The mass schedule is therefore reduced this week:  Mon: 7:00 am Mass, 6:30 pm Fatima Devotions, 7:30 pm Mass  Tues: 7:00 am & 12:00 pm  Wed, Thurs, Fri: 7:00 am only  Sat: 7:00 am & 9:00 am	<b>L'abbé Deprey en retraite -- messes réduites cette semaine</b> - M. le Curé sera au Nebraska pour sa retraite silencieuse annuelle au séminaire. L'horaire des messes est réduit:  Lundi: 7h00 ; 18h30 Dévotions Fatima; 19h30 messe  Mardi: 7h00 & 12h00  Mercredi, Jeudi, Vendredi: 7h00 seulement  Samedi: 7h00 & 9h00
<b>Confession Times</b> - In addition to our regular confession times (30 min prior to all masses), we have confessions on Saturdays from 3:30 to 4:30. Take advantage of this opportunity to be reconciled with the Lord.	<b>Les confessions</b> - Nous avons ajouté à notre horaire habituel (30 min avant toutes les messes) un temps additionnel pour les confessions: les samedis après-midi de 15h30 à 16h30. Profitez-en pour vous confesser.
<b>Donations for use of the Patro</b> - Many thanks to those who organized the recent potluck at the Patro gymnasium. It was a great success! <u>Donations are requested to help defray the costs associated.</u> (rental, decorations). Thank-you !	<b>Dons envers la location du Patro</b> -- Un gros merci à tous ceux qui ont organisé le repas-partage cette année au gymnase du Patro. Ce fut un grand succès! Vos <u>dons envers les coûts associés seraient appréciés</u> (i.e. sa location, les décorations). Merci !
<b>St. Clement Annual Spring Garage Sale - Saturday June 18 from 8am - 1:00pm.</b> We want only clean, gently used items, books, nothing large or broken, no clothes. Baking for the bake table is greatly appreciated and can be brought Friday June 17th before noon. You can drop off your donations in the garage at the following times: Saturday <b>June 4</b> between the morning Masses. Friday <b>June 10</b> from 6:30-7:30pm (before Mass). Sunday <b>June 12</b> between the morning Masses. Pricing will be done on Friday June 17th; please no drop-offs after 12:00 noon that day. Call Liz Fennelly <b>613-837-3027</b> to arrange another time for drop-off if necessary or to offer your help with advertising, pricing etc. Please pray for good weather!	<b>Vente de garage paroissiale - samedi 18 juin de 8h00 à 13h00.</b> Veuillez faire don d'articles peu usagés, propres, en bonne condition, pas de vêtements ni de gros articles. Vos produits de pâtisserie sont grandement appréciés et peuvent être apportés dans l'avant midi du 17 juin. Heures pour déposer vos dons (au garage): samedi le <b>4 juin</b> entre les messes du matin; le vendredi <b>10 juin</b> entre 18h30-19h30 avant la messe; le dimanche <b>12 juin</b> entre 7h00 et 9h00. Appelez Liz Fennelly <b>613-837-3027</b> pour organiser une autre journée si nécessaire ou pour offrir votre aide avec la publicité, la tarification, etc. Priez pour du beau temps!
<b>Golf tournament!</b> Join us for a great day <b>Aug 18th</b> . \$105/person includes golf cart, dinner, wine & prizes. <b>NOT GOLFING?</b> We still need you! Help us with a personal contribution of a prize, service, or financial donation. Ask your professional contacts for sponsorship - our success depends on you! And you can still join us for dinner \$55/person. Contact <a href="mailto:janek.pamela@gmail.com">janek.pamela@gmail.com</a> or 613-862-2049.	<b>Tournoi de golfe !</b> Joignez-vous à nous le <b>jeudi 18 août</b> 105\$ par personne (voiturette de golfe, souper, vin & prix). <b>Vous ne jouez pas ?</b> Nous avons toujours besoin de vous! Contribuez à un prix, service, ou faites un don financier. Demandez à vos contacts professionnels de faire un parrainage. Ou vous pouvez tout simplement venir au souper: 55\$/ personne. Contactez <a href="mailto:janek.pamela@gmail.com">janek.pamela@gmail.com</a> ou 613-862-2049.
<b>Summer Retreats at Plantagenet</b> - St. Clement Parish will be sponsoring two summer weekend silent retreats at the <i>Centre de l'Amour</i> retreat centre in Plantagenet, Ontario. The English retreat will be <b>July 22 - 24</b> by Friar Anthony of the Holy Cross and the French retreat <b>July 29 - 31</b> by Fr. Hubert Bizard, FSSP. Daily Traditional Latin Mass. The cost will be \$125 per person, which includes meals and a room. Registration forms are at the entrance.	<b>Retraites cet été à Plantagenet</b> - La paroisse St-Clément aura deux retraites silencieuses cet été au <i>Centre de l'Amour</i> à Plantagenet, Ontario. Celle en anglais sera du <b>22 au 24 juillet</b> par le Père Anthony of the Holy Cross; celle en français du <b>29 au 31 juillet</b> par l'abbé Hubert Bizard, FSSP. Messe traditionnelle chaque matin. 125 \$ par personne (comprend les repas et la chambre). Les formulaires se trouvent à l'entrée.
<b>We publish the banns of marriage</b> between <i>Andrzej Skulski</i> and <i>Nicole Pachla</i> . This is the second time of asking. If any of you know any reason why they should not be married you are to declare it to the pastor. Keep them in your prayers as they prepare for their wedding on July 2, 2016.	<b>Nous publions les bans de mariage</b> entre et <i>Andrzej Skulski</i> and <i>Nicole Pachla</i> . Il s'agit de la deuxième publication. Si un de vous sait quelque raison pour laquelle ils ne devraient pas se marier, vous devez la déclarer au curé. Prions pour eux alors qu'ils se préparent pour leur mariage le 2 juillet 2016.
<b>1st Communion Pictures</b> - Parents if you would like a photo of the First Communion, please provide a memory stick or a DVD disc for a copy with your name on it. It will be returned to you in a week. If you have any questions please contact Jacquie Fournier.	<b>Photos de la 1e Communion</b> - Si vous souhaitez obtenir une photo de la première communion veuillez nous fournir une clé USB ou un disque DVD avec votre nom dessus. Ils vous seront retournés dans une semaine. Si vous avez des questions, s'il vous plaît contactez Jacquie Fournier.
<b>Theatrical Performance</b> - The students from Notre Dame du Mont Carmel School will be presenting a play <i>Le Cid</i> by the playwright Corneille on June 18 & 19. They have worked throughout the year on this piece of classical French theatre and we are certain that their performance will impress you. Come and support them by buying tickets at the end of the mass. The profits from this event will go to Notre Dame du Mont Carmel school.	<b>Pièce de Théâtre</b> - Les élèves de l'école Notre Dame du Mont Carmel présenteront <i>Le Cid</i> de Corneille les 18 et 19 juin. Ils ont travaillé cette pièce de théâtre française classique tout au long de l'année et nous sommes certains que leur performances vous impressionneront. Venez les encourager en achetant les billets à la sortie de la messe. Les profits iront à l'école Notre Dame du Mont Carmel.